



Elezione del Consiglio provinciale e del Presidente della Provincia

Convocazione dei comizi elettorali

IL SINDACO

Visto l'art. 21 della legge provinciale 5 marzo 2003, n. 2, in materia di elezione del Consiglio provinciale e del Presidente della Provincia,

rende noto

che, con decreto del Presidente della Provincia n. 65 di data 18 agosto 2023, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione in data 23 agosto 2023, sono stati convocati per

domenica 22 ottobre 2023

i comizi elettorali per l'elezione del Consiglio provinciale e del Presidente della Provincia.

Le operazioni preliminari delle sezioni elettorali cominceranno alle ore 6.00 di **domenica 22 ottobre 2023**. **La votazione avrà inizio subito dopo il compimento delle predette operazioni e proseguirà fino alle ore 22.00.**

Si avverte che hanno diritto di votare gli elettori iscritti nelle liste elettorali dei comuni della provincia in possesso, in particolare, del requisito di residenza previsto dall'art. 12 della legge provinciale n. 2 del 2003. Gli elettori devono inoltre essere muniti della tessera elettorale personale. In caso di smarrimento, furto, ovvero di deterioramento della predetta tessera, gli elettori potranno rivolgersi all'Ufficio comunale per ottenere il rilascio del duplicato.

Con successivi manifesti saranno pubblicati i nomi dei candidati alla carica di Presidente della Provincia, le liste dei candidati alla carica di consigliere provinciale e le principali norme di votazione.

Dalla residenza municipale, 7 settembre 2023

IL SINDACO



Wahl des Landtags und des Landeshauptmanns

Ausschreibung der Wahl

Aufgrund des Art. 21 des Landesgesetzes vom 5. März 2003, Nr. 2 betreffend die Wahl des Landtags und des Landeshauptmanns

gibt **DER BÜRGERMEISTER** *bekannt,*

dass die Wahl des Landtags und des Landeshauptmanns mit Dekret des Landeshauptmanns vom 18. August 2023, Nr. 65, veröffentlicht im Amtsblatt der Region vom 23. August 2023, auf

Sonntag, den 22. Oktober 2023

festgesetzt wurde. Presidente della Provincia.

Die einleitenden Amtshandlungen der Sprengelwahlbehörden beginnen am **Sonntag, den 22. Oktober 2023** um 6.00 Uhr. **Die Abstimmung beginnt sofort nach Abschluss der einleitenden Amtshandlungen und endet um 22.00 Uhr.**

Wahlberechtigt sind die in den Wählerlisten der Gemeinden der Provinz eingetragenen Bürgerinnen und Bürger, die insbesondere die Voraussetzung des Wohnsitzes laut Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 2/2003 erfüllen. Die Wahlberechtigten müssen ihren persönlichen Wahlausweis vorlegen. Bei Verlust, Diebstahl und Beschädigung des Wahlausweises können sich die Wahlberechtigten an das Gemeindeamt wenden und sich eine Zweitausfertigung ausstellen lassen.

Die Namen der Kandidaten für das Amt des Landeshauptmanns, die Listen der Kandidaten für das Amt eines Landtagsabgeordneten sowie die wichtigsten Wahlbestimmungen werden mit einer späteren Kundmachung veröffentlicht.

Vom Gemeindeamt, am 7. September 2023

DER BÜRGERMEISTER



Bol van Provinzalrot ont van President va de Provinz

Zòmmriaaf van boln

DER PIRGERMOASTER

No en 21 va de provinzalgesetz van 5 van merz 2003, n. 2, ver de bol van Provinzalrot ont van President va de Provinz,

lòk bissn

as, pet dekret van President va de Provinz n. 65 van 18 van agest 2023, gadruickt en uffizalet bollettin va de Region as de 23 van agest 2023, sai' zòmmgariaaft kemmen ver enn

sunta as de 22 van schanmikeal 2023

de boln van Provinzalrot ont van President va de Provinz.

De earstn òrbetn en de bolsezion barn u'heiven en **sunta as de 22 van schanmikeal 2023 um seksa en de vria**. **Derno as de doin òrbetn garift sai' konnt men stimmen finz um zeichena zobez.**

De hom s rècht za stimmen de boler inntschrim en de listn van gamoa'n va de Provinz as lem en de sell gamoa' abia as paschraip der art. 12 van provinzalgesetz n. 2 van 2003. De bolern miasn hom s sai' bolzeitl. Benn men s verliart, s kimp stouln oder verderp, de boler meing gea' en de Gamoa'omtn ver za kriang an duplikat.

De na'm van kandidatn ver za kemmen President va de Provinz, delistnvankandidatn verzakemmen Provinzalconsiliar ont de bichtestn gasetz za stimmen barn pazaitn tschrim kemmen as naia plakatn.

Va de gamoa'omt, as de 7 van leistagest 2023

DER PIRGERMOASTER

